

**Poesía y Teatro Modernos en Inglés**

Código: 106329  
Créditos ECTS: 6

Titulación	Tipo	Curso	Semestre
2504212 Estudios Ingleses	OT	3	2
2504212 Estudios Ingleses	OT	4	2

## Contacto

Nombre: Maria Cristina Pividori Gurgo

Correo electrónico: mariacristina.pividori@uab.cat

## Idiomas de los grupos

Puede consultarlo a través de este [enlace](#). Para consultar el idioma necesitará introducir el CÓDIGO de la asignatura. Tenga en cuenta que la información es provisional hasta el 30 de noviembre del 2023.

## Prerrequisitos

Antes de inscribirse en el curso, se espera que los estudiantes hayan completado con éxito las asignaturas de su tercer año académico.

El curso se recomienda a los estudiantes que estén interesados en la lectura y en la participación en debates relacionados con la poesía y el teatro en inglés que exploran la representación y la memoria de los principales conflictos bélicos del siglo XX.

El curso estipula además que los estudiantes deben poseer un nivel C2 de competencia en inglés, según el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas: Aprendizaje, Enseñanza, Evaluación. Una competencia C2 implica que los estudiantes pueden comprender sin esfuerzo prácticamente todo lo que leen o escuchan. También asume que tienen la capacidad de consolidar información de diversas fuentes orales y escritas, reconstruir hechos y argumentos, y presentarlos de manera coherente. Además, implica que los estudiantes pueden expresarse de manera espontánea y fluida, con la capacidad para discernir los sutiles matices de significado incluso en situaciones altamente complejas.

## Objetivos y contextualización

La edición 2023-2024 de "Poesía y Teatro en Inglés" se centrará en el estudio de dos géneros específicos: la poesía y el teatro de guerra. Se prestará especial atención a temas relacionados con la ética, la política, la memoria e incluso la experiencia física de la guerra.

Específicamente, se abordarán los siguientes temas:

- Identidades masculinas y femeninas en la guerra
- La representación del enemigo
- Las voces de las mujeres en la poesía y el teatro de guerra

- Representación del trauma, el duelo y la pérdida
- Patriotismo, nacionalismo y propaganda
- Protesta y resistencia
- La ética de la guerra
- La frontera como cruce en la poesía y el teatro de guerra
- Memoria, historia y literatura

Al finalizar el curso, los estudiantes serán capaces de:

- Comprender el contexto histórico y cultural de las principales guerras y conflictos del siglo XX y su impacto en el imaginario popular.
- Examinar el papel que desempeñan la poesía y el teatro en la representación de las experiencias y traumas de guerra.
- Analizar una amplia variedad de obras poéticas y teatrales que exploran temas de guerra, conflicto, trauma y memoria.
- Desarrollar habilidades críticas de lectura e interpretación para comprender la estética, el simbolismo y las imágenes utilizadas en la poesía y el teatro de guerra.
- Apreiciar el poder del lenguaje y la expresión artística en la transmisión de la experiencia y la memoria de la guerra.
- Establecer conexiones interdisciplinarias al examinar la intersección de la literatura, la historia, la psicología, el género y los estudios culturales en el contexto de la guerra.
- Participar en discusiones y debates para profundizar la comprensión de las implicaciones éticas y políticas planteadas por la poesía y el teatro de guerra.
- Desarrollar habilidades efectivas de comunicación a través de tareas escritas y presentaciones en clase que implican análisis e interpretación de textos poéticos y teatrales relacionados con la guerra.
- Desarrollar habilidades de investigación mediante el análisis y resumen de fuentes críticas relacionadas con la poesía y el teatro de las guerras y conflictos del siglo XX.

## Competencias

### Estudios Ingleses

- Aplicar la metodología de análisis y conceptos críticos para analizar la literatura, la cultura y la historia de los países de habla inglesa.
- Aplicar los principios éticos científicos al tratamiento de la información.
- Comprender y producir textos académicos escritos y orales en inglés a nivel de maestría (C2).
- Demostrar habilidades para desarrollarse de manera profesional en los ámbitos de las aplicaciones lingüísticas, la docencia y la gestión literaria y cultural en inglés.
- Demostrar habilidades para trabajar de manera autónoma y en equipo con el fin de alcanzar los objetivos planificados.
- Elaborar argumentaciones aplicables a los ámbitos de la literatura, de la cultura y de la lingüística y evaluar su relevancia académica.
- Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.
- Utilizar el inglés escrito y oral para fines académicos y profesionales, relacionados con el estudio de la lingüística, la filosofía del lenguaje, la historia, la cultura y la literatura inglesas.
- Utilizar las herramientas digitales y las fuentes documentales específicas para la captación y organización de información.
- Utilizar metodologías filológicas actuales para interpretar textos literarios en inglés y su contexto cultural e histórico.
- Valorar de manera crítica la producción lingüística, literaria y cultural en inglés.

## Resultados de aprendizaje

1. Analizar e interpretar textos literarios en inglés de épocas anteriores a la contemporánea.

2. Comprender textos académicos especializados sobre investigación de los textos y contextos de la literatura inglesa.
3. Demostrar la comprensión de textos en inglés especializados y no especializados de dificultad alta, e interpretarlos de forma crítica.
4. Describir crítica y detalladamente el conjunto de elementos estilísticos y culturales que inciden en un texto literario en lengua inglesa.
5. Distinguir las ideas principales de las secundarias y realizar síntesis de sus contenidos en los textos literarios en inglés de épocas anteriores a la contemporánea.
6. Elaborar una crítica oral y escrita avanzada en contextos docentes, académicos y culturales en lengua inglesa.
7. Entender y reflexionar sobre la literatura y la cultura en inglés, situándolas en sus contextos y en sus circunstancias históricas.
8. Expresarse en inglés oralmente y por escrito en un registro académico, utilizando la terminología apropiada al estudio de los textos y contextos de la literatura inglesa.
9. Incorporar ideas y conceptos de fuentes publicadas en los trabajos citando y referenciando de manera adecuada.
10. Localizar información especializada y académica y seleccionarla según su relevancia.
11. Organizar con eficacia la parte autónoma del aprendizaje.
12. Planificar el trabajo de manera efectiva individualmente o en grupo para la consecución de los objetivos planteados.
13. Producir textos académicos escritos y orales a nivel de usuario competente (C2) sobre los conceptos y competencias relevantes para el estudio de los textos y contextos de la literatura inglesa.

## Contenido

- UNIDAD 1. The Poetry is in the Pity: Esta unidad explora el mundo de la poesía inspirada en la Primera Guerra Mundial. Estudiaremos el profundo impacto que el conflicto tuvo en la vida de reconocidos poetas/soldados (Wilfred Owen, Siegfried Sassoon, Isaac Rosenberg, Ivor Gurney, entre otros), pero también prestaremos atención a las voces de mujeres y civiles (Thomas Hardy, DH Lawrence, Rose Macaulay, Charlotte Mew, entre otros).
- UNIDAD 2. Blood, Toil, Tears and Sweat: Esta unidad reúne una amplia selección de poemas escritos por antiguos soldados, objetores de conciencia, periodistas y civiles (Randall Jarrell, Keith Douglas, Karl Shapiro, Josephine Miles, E.E. Cummings, entre otros) y una obra de teatro (*Dreams of Anne Frank* de Bernard Kops, 1993) para centrarse en las respuestas a la Segunda Guerra Mundial, con un enfoque especial en el Holocausto.
- UNIDAD 3. Give Peace a Chance: Basándonos en una selección de poemas de veteranos, periodistas, refugiados y civiles (James Dickey, Denise Levertov, Yusef Komunyakaa, John Agard, Suzan Lori-Parks, entre otros) y el musical de rock *Hair* (Ragni, Rado y MacDermot, 1966), esta unidad abordará la Guerra de Vietnam y sus consecuencias, prestando especial atención a la contracultura de los años sesenta, y a temas de identidad, comunidad, responsabilidad global y paz.
- UNIDAD 4. Crossing Representational Borders: Esta unidad explorará la experiencia de la guerra de Malvinas/Falklands a través del análisis de las vivencias de seis veteranos de guerra que se enfrentan en el escenario en la obra de teatro *Campo Minado/Minefield* (2017) de Lola Arias.

## Metodología

- Actividades guiadas: Clases magistrales y debates en clase (50h, 2cr)
- Actividades supervisadas: Ejercicios de escritura y actividades evaluadas en clase (25h, 1cr)
- Actividades autónomas: Lectura y estudio (50h, 2 cr)

Nota: se reservarán 15 minutos de una clase dentro del calendario establecido por el centro o por la titulación para que el alumnado rellene las encuestas de evaluación de la actuación del profesorado y de evaluación de la asignatura o módulo.

## Actividades

Título	Horas	ECTS	Resultados de aprendizaje
Tipo: Dirigidas			
Clases magistrales y debates en clase	50	2	1, 2, 3, 5, 6, 7, 8, 11, 12, 13
Tipo: Supervisadas			
Ejercicios de escritura y actividades evaluadas en clase	25	1	2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13
Tipo: Autónomas			
Lectura y estudio	50	2	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13

## Evaluación

1) LA EVALUACIÓN CONTINUADA SE BASA EN:

- Ensayo académico 1 (Unidades 1-2) = 40%
- Ensayo académico 2 (Unidades 3-4) = 40%
- Curso de Biblioteca en línea = 10%
- Participación en clase = 10%

Las fechas exactas de todas las actividades de evaluación se confirmarán al inicio del curso a través del calendario del curso publicado en Moodle.

Por favor, ten en cuenta:

- Todos los ejercicios son OBLIGATORIOS.
- La entrega de cualquiera de los trabajos invalida al estudiante para obtener una calificación final de "No evaluable".
- El dominio del inglés del estudiante se tendrá en cuenta al calificar todos los ejercicios y para la calificación final. Representará el 25% de esta calificación para todos los ejercicios.

CONDICIONES DE RECUPERACIÓN:

- Los estudiantes cuya calificación promedio final de los dos trabajos sea de 3,5 a 4,9 (sin contar la calificación de la participación en clase y el curso de biblioteca en línea) y que hayan completado la Evaluación Continuada podrán realizar la recuperación.
- Si la calificación promedio final de los dos trabajos es inferior a 3,5 o si el estudiante ha suspendido ambos trabajos, perderán la oportunidad de recuperación y se les concederá una calificación de Suspenso.
- La recuperación consiste en un examen escrito de dos horas sobre temas relacionados con la asignatura. El examen se califica como Apto/No apto y la calificación final máxima posible es un 5. En caso de que los estudiantes no puedan realizar los ejercicios en la fecha establecida por el profesor por razones médicas justificadas, podrán realizar el/los ejercicio(s) en una fecha diferente acordada por el profesor.

## 2) LA EVALUACIÓN ÚNICA SE BASA EN:

3 ítems evaluados que se realizarán en un solo examen en clase:

- Ítem 1: Ensayo sobre las Unidades 1-2 (40%)
- Ítem 2: Ensayo sobre la Unidad 3-4 (40%)
- Ítem 3: Entrevista sobre los temas de la asignatura (20%)

SE USARÁ EL MISMO MÉTODO DE RECUPERACIÓN QUE EN LA EVALUACIÓN CONTINUA.

¡PLAGIO! ¡MUY IMPORTANTE!

- En caso de que el estudiante cometa cualquier tipo de irregularidad que pueda conducir a una variación significativa de la calificación de un acto de evaluación, este será calificado con 0, independientemente del proceso disciplinario que pueda derivarse de ello. En caso de que se verifiquen varias irregularidades en los actos de evaluación de una misma asignatura, la calificación final de esta asignatura será 0.
- Las irregularidades se refieren, por ejemplo, a copiar en un examen, copiar de fuentes sin indicar la autoría, o un uso indebido de la IA como presentar como original un trabajo que ha sido generado por una herramienta o programa de IA. Estas actividades de evaluación no son recuperables.

## Actividades de evaluación continuada

Título	Peso	Horas	ECTS	Resultados de aprendizaje
Curso biblioteca en línea	10%	2,5	0,1	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13
Ensayo Académico 1 (Unidades 1-2)	40%	10	0,4	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13
Ensayo Académico 2 (Unidades 3-4)	40%	10	0,4	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13
Participación en clase	10%	2,5	0,1	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13

## Bibliografía

### FUENTES PRIMARIAS

Reading Pack with Selected Poems (UNIDADES 1-4)

### OBRAS DE TEATRO

- UNIDAD 2: Knop, Bernard. *Dreams of Anne Frank* (1993) in Skloot Robert (ed.) *The Theatre of the Holocaust. Vol. 2 Six Plays*. Wisconsin: University of Wisconsin Press, 1999: pages 153-204.
- UNIDAD 3: Ragni, Gerome and James Rado. Hair: The American Tribal Love-Rock Musical. New York: Pocket Books, 1966.
- UNIDAD 4: Arias Lola. *Minerfield/Campo Minado*. London: Oberon Books, 2017.

### FUENTES SECUNDARIAS

Ballin Anita. "Teaching the Holocaust at the Imperial War Museum." *British Journal of Holocaust Education*, 1994 pp. 184-188.

Bindas Kenneth J and Craig Houston. "'Takin' Care of Business': Rock Music Vietnam and the Protest Myth." *The Historian* 1989 pp. 1-23.

- Chattarji, Subarno. *Memories of a Lost War: American Poetic Responses to the Vietnam War*. Oxford: Clarendon Press; Oxford University Press 2001.
- Das Santanu. *The Cambridge Companion to the Poetry of the First World War*. Cambridge: Cambridge University Press 2013.
- Felman, Shoshana and Dori Laub. *Testimony: Crises of Witnessing in Literature, Psychoanalysis and History*. New York: Routledge, 1992.
- Fussell, Paul. *The Great War and Modern Memory*. London: Oxford UP, 1977.
- Gilbert, Sandra M. 'Soldier's Heart: Literary Men, Literary Women, and The Great War' (*Signs*, Vol. 8: 3, Spring 1983) pp. 422-450.
- Kendall Tim. *Modern English War Poetry*. Oxford: Oxford University Press, 2010.
- Kobialka, Michael. *Of Borders and Thresholds: Theatre History, Practice, and Theory*. Minneapolis: Univ. of Minnesota Press, 1999.
- LaCapra, Dominick. *Writing History, Writing Trauma*. 2001. Baltimore: The Johns Hopkins University Press, 2014.
- Maltby, Sarah. *Remembering the Falklands War: Media, Memory and Identity*. London: Palgrave Macmillan, 2016.
- McClung Laren and Yusef Komunyakaa. *Inheriting the War : Poetry and Prose by Descendants of Vietnam Veterans and Refugees*. New York, W.W. Norton & Company, 2018.
- McLoughlin. *Authoring War: The Literary Representation of War from The Iliad to Iraq*. Cambridge: Cambridge UP, 2011.
- Melling, Philip H. *Vietnam in American Literature*. Boston: Mass, 1990. Print.
- Mosse, George. *The Image of Man: The Creation of Modern Masculinity*. New York: Oxford UP, 1996.
- . *Fallen Soldiers: Reshaping the Memory of the World Wars*. New York: Oxford UP, 1990.
- Nevitt Lucy. *Theatre & Violence*. Hampshire: Palgrave Macmillan 2013.
- Owen, David and Pividori, Cristina. *Writings of Persuasion and Dissonance in the Great War. That Better Whiles May Follow Worse*. The Netherlands: Brill, 2016.
- Pividori, Cristina and Andrea Bellot. "Crossing Representational Borders in Lola Arias' Minefield/Campo Minado." *Text and Performance Quarterly*, 2022 pp. 412-437.
- Rawlinson, Mark. *British Writing of the Second World War*. Oxford: Clarendon Press, 2000.
- Sharpe, Jim. "History from Below." *New Perspectives on Historical Writing*. Ed. Peter Burke. 1991. Cambridge: Polity Press, 2001.
- Schweik Susan. "Writing War Poetry Like a Woman." *Critical Inquiry*, 1987 pp. 532-556.
- Sosa, C. "Campo Minado/Minefield: War, Affect and Vulnerability-A Spectacle of Intimate Power." *Theatre Research International*. 42.2 (2017): 179-189.
- Stallworthy Jon. *The New Oxford Book of War Poetry*. Oxford: Second ed. Oxford University Press 2015.
- Tylee, Claire. *The Great War and Women's Consciousness: Images of Militarism and Womanhood in Women's Writings: 1914-1964*. Iowa City: Iowa UP, 1990.

Winn James Anderson. *The Poetry of War*. Cambridge: Cambridge University Press, 2009.

Winter, Jay. *Sites of Memory, Sites of Mourning*. Cambridge: Cambridge UP, 1995.

Wyschogrod, Edith. *An Ethics of Remembering: History, Heterology, and the Nameless Others*. Chicago: University of Chicago Press, 1998.

## **Software**

Moodle